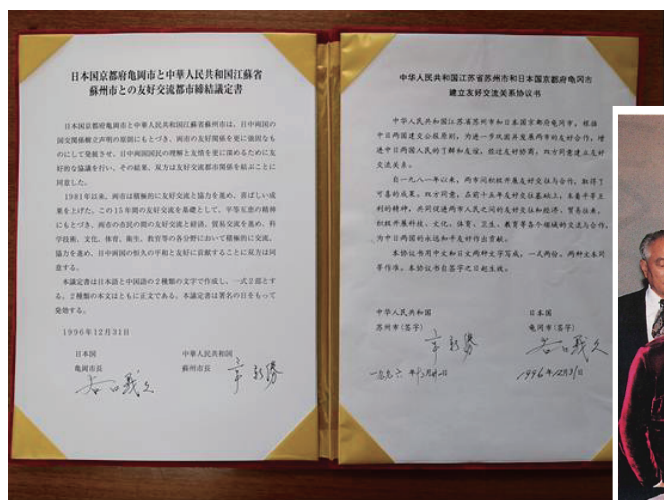


平成 8 年 12 月 31 日友好交流都市盟約締結
1996 年 12 月 31 日友好交流城市盟約締結



上海市から西へ約 90km。人口は約 591 万人。面積は 8,488 km²。中華人民共和国江蘇省にあり、太湖に近く、運河がまちの内外を網の目のように巡り、小舟がアーチ型の橋をくぐりながら行く様子はイタリアのベネチアを思わせる風情。また、名勝古跡も多く、中国有数の景勝地として知られています。約 2500 年前の春秋時代には、呉の首都がおかれ、歴史ある都としても有名。マルコ・ポーロの東方見聞録には「美しく、絹織物が盛んなまち」として紹介され、現在も伝統手工芸品を特産とするほか、近年は世界各国からハイテク産業の関連企業が進出しています。

从上海市向西约 90km。人口是约 591 万人。面积是 8,488 km²。在中华人民共和国江苏省，附近，运河像网眼一样地围绕城市内外，小船一边钻过拱形的桥一边去在(到)太湖的情况是使人想到意大利的威尼斯的风趣。还有，名胜古迹作为多，中国有数的名胜地也被知道。即使约 2500 年前的春秋时代，吴的首都被放置，有历史的都城也有名。被马可波罗的东方见闻录作为「美丽，丝织品繁盛的城市」介绍，现在也除了把传统手工艺品作为特产以外，近几年从世界各国高科技产业的关联企业进入着。



友好交流都市盟約書
友好交流城市盟約書



友好交流都市盟約書にサインする谷口市長と章市長(1996)
在友好交流城市盟約书上签字的谷口市长和章市长(1996)

昭和 56 年（1981）4 月 14 日～24 日

亀岡市各界代表友好訪中団派遣。サクラ・ツツジの記念植樹。上海、蘇州、西安、北京各市を訪問。

昭和 56 年（1981）6 月

方明蘇州市長他 6 名が亀岡市を表敬訪問。

平成 7 年（1995）11 月 2 日～7 日

亀岡市制 40 周年記念 国際友好・姉妹都市交流記念式典出席のため、王振明蘇州市副市長他 4 名来市。

平成 7 年（1995）11 月 22 日～28 日

亀岡市制 40 周年記念 亀岡市民公式親善訪中団（第 14 次）派遣。蘇州、上海、西安各市を訪問。

平成 8 年（1996）12 月 29 日～平成 9 年 1 月 4 日

亀岡市・蘇州市友好交流 15 周年記念友好交流都市盟約 亀岡市・市民公式親善訪中団（第 15 次訪中団）派遣。蘇州、杭州、上海各市を訪問。

平成 8 年（1996）12 月 31 日

蘇州市と友好交流都市盟約締結。

平成 9 年（1997）10 月 19 日～25 日

第 16 次亀岡市民友好交流訪中団派遣。

平成 10 年（1998）10 月 31 日～11 月 5 日

「ガレリアかめおか」竣工式典、国際姉妹都市会議時蘇州市関係者 4 名来市。

平成 11 年（1999）2 月 24 日～28 日

第 17 次亀岡市民友好交流訪中団派遣。

平成 11 年（1999）9 月 24 日～29 日

第 18 次亀岡市民友好交流訪中団派遣。

平成 12 年（2000）9 月 14 日～19 日

第 19 次亀岡市民友好交流訪中団派遣。

1981 年 4 月 14 日～24 日

亀岡市各界代表友好訪華団派遣。櫻花・杜鵑の記念植樹。上海、蘇州、西安、訪問北京各市。

1981 年 6 月

性拜访亀方明蘇州市長其他 6 名礼节岡市。

1995 年 11 月 2 日～7 日

为亀岡市制 40 周年纪念国际友好・姊妹城市交流纪念仪式出因席，王样子智惠蘇州市副市长其他 4 名下市。

1995 年 11 月 22 日～28 日

亀岡市制 40 周年纪念亀岡市民正式亲善访華団（第 14 次）派遣。蘇州、上海、訪問西安各市。

1996 年 12 月 29 日～1997 年 1 月 4 日

紀念友好交流城市盟約亀岡市・市民正式亲善访華団（第 15 次访華団）派遣亀岡市・蘇州市友好交流 15 周年。蘇州、杭州、訪問上海各市。

1996 年 12 月 31 日

蘇州市和友好交流城市盟約締結。

1997 年 10 月 19 日～25 日

第 16 次亀岡市民友好交流访華団派遣。

1998 年 10 月 31 日～11 月 5 日

「galleria 亀岡」竣工仪式，国际姊妹城市会议时，蘇州市有关人员 4 名下市。

1999 年 2 月 24 日～28 日

第 17 次亀岡市民友好交流访華団派遣。

1999 年 9 月 24 日～29 日

第 18 次亀岡市民友好交流访華団派遣。

2000 年 9 月 14 日～19 日

第 19 次亀岡市民友好交流访華団派遣。

平成 14 年（2002）5 月 23 日～29 日

第 20 次亀岡市民公式親善訪中団＜亀岡市・蘇州市友好交流都市盟約締結 5 周年記念事業＞、滝本教育長他 16 名派遣。蘇州、大連、北京各市を訪問。

平成 14 年（2002）8 月 1 日

蘇州中学校 2 名来市。

平成 14 年（2002）12 月 11 日～17 日

蘇州市經濟政策視察団 5 名来市。

平成 15 年（2003）11 月 25 日～28 日

蘇州市農業視察代表団 15 名来市。

平成 17 年（2005）2 月 21 日～26 日

第 2 1 次亀岡市民友好交流訪中団派遣 蘇州、杭州、桂林各市を訪問。

平成 17 年（2005）11 月 1 日～4 日

亀岡市制 50 周年記念姉妹・友好交流都市招聘事業人民代表大会副主任他代表団 5 名来市。

平成 17 年（2005）11 月 28 日～30 日

蘇州第 16 中学校教師・生徒短期派遣事業 教諭 2 名、生徒 4 名、随員 1 名 計 7 名来市

平成 19 年（2007）6 月 18 日～20 日

京都府立亀岡高等学校数理科学科 中国研修旅行で蘇州市を訪問。蘇州中学校工業分校の学生と交流。蘇州市長宛て親書を託す。（H20～H23 も同研修旅行を実施。市長親書を託す）

平成 22 年（2010）6 月 25 日～29 日

第 2 2 次亀岡市民公式親善訪中団として、栗山市長・市議会議長他 33 名を派遣。蘇州市での国際姉妹都市交流 30 周年記念行事や、上海万博などに参加。

平成 23 年（2011）9 月 26 日～29 日

2011 年度 蘇州市長コンサルテーションミーティングに招待され、湯浅副市長他 4 名派遣。

2002 年 5 月 23 日～29 日

第 20 次亀岡市民正式親善訪華団＜亀岡市・蘇州市友好交流都市盟約締結 5 周年記念事業＞、派遣滝本教育長其他 16 名。蘇州、大連、訪問北京各市。

2002 年 8 月 1 日

蘇州初中 2 名下市。

2002 年 12 月 11 日～17 日

蘇州市經濟政策視察団 5 名来市。

2003 年 11 月 25 日～28 日

蘇州市農業視察代表団 15 名下市。

2005 年 2 月 21 日～26 日

第 21 次亀岡市民友好交流訪華団派遣蘇州、杭州、訪問桂林各市。

2005 年 11 月 1 日～4 日

亀岡市制 50 周年記念姉妹・友好交流都市招聘事業人民代表大会副主任其他代表団 5 名下市。

2005 年 11 月 28 日～30 日

計 7 名下市蘇州第 16 初中教師・学生短期派遣事業教諭 2 名、学生 4 名、随員 1 名

2007 年 6 月 18 日～20 日

以京都府立亀岡高级中学数理科学专业中国进修旅行访问蘇州市。蘇州初中工业分校的学生和交流。托付蘇州市長親筆信。（2008～2011 也是实施该进修旅行。托付市長親筆信）

2010 年 6 月 25 日～29 日

作为第 22 次亀岡市民正式親善訪華団，派遣栗山市長・市議會議長其他 33 名。为在蘇州市的国际姊妹城市交流 30 周年紀念儀式，上海世博会等参加。

2011 年 9 月 26 日～29 日

被 2011 年度蘇州市長磋商會議邀請，派遣湯淺副市長其他 4 名。

第 22 次 亀岡市民公式親善訪中団
(2010)
第 22 次 龟冈市民正式亲善访华团 (2010)



蘇州市國際友好都市事業 30 周年記念セレモニー
苏州市国际友好城市事业 30 周年纪念仪式



友好都市事業 30 周年宣言に署名する栗山市長
栗山在友好城市事业 30 周年宣言上(里)签名的市长



蘇州のシンボル雲岩寺塔を見学(虎丘にて)
参观(虎丘苏州的符号云岩寺塔)

第 20 次 亀岡市民公式親善訪中団
(2002)
第 20 次 龟冈市民正式亲善访华团 (2002)



2011 年度 蘇州市長コンサルテ
ションミーティング (2011)
2011 年度苏州市长磋商会议 (2011)

